



Tot passa, menys el passat
23, 24 i 25 d'octubre a Barcelona

SESSIÓ PÚBLICA I DEBAT, 23 d'octubre, 19h a El BORN Centre de Cultura I Memòria

Intervenen:

SILVIA ALBERT SOPALE: Actriu, escriptora, directora i propietària de la Companyia *No és país per a negres*, que deu el seu nom a la primera producció de Silvia, obra teatral de referència en la lluita antiracista i en la creació del que podríem anomenar teatre afrodescendent a Espanya. *Blackface i altres vergonyes / Blackface and other shames* és la segona peça de la companyia. El terme "blackface" es fa servir per referir-se a les persones blanques que es pinten la cara de negre, generant una caricatura de la població negra. En aquest nou espectacle, Silvia ofereix una mirada crítica a la "història oficial" de la comunitat afrodescendent a Espanya i denuncia el profundament racista que és l'auto-considerada esquerra. Silvia és una dona compromesa amb la seva comunitat i lidera diversos projectes de visibilitat i lluita pels drets dels afrodescendents, dins i fora del teatre.

<https://noespaisparanegras.es>

DANIELA ORTIZ: Artista visual, a través del seu treball pretén generar narratives visuals on s'entenguin críticament els conceptes de nacionalitat, racialització, classe social i gènere per analitzar el poder colonial, capitalista i patriarcal. Els seus projectes i investigacions recents aborden el sistema europeu de control de la migració, el seu vincle amb el colonialisme i els mecanismes legals creats per les institucions europees per exercir la violència contra les poblacions migrants i racialitzades. El seu treball artístic ha canviat recentment cap allò visual i manual, fent ara treballs en ceràmica, collage, dibuix i formats com a llibres infantils, amb la intenció d'allunyar-se de l'estètica conceptual euro-cèntrica. A més de les seves obres d'art, és mare d'un Wawa, fa xerrades, tallers i participa en diverses discussions i lluites contra el sistema europeu de control de la migració i el racisme institucional. Juntament amb Linda Porn ha creat recentment el col·lectiu Las Llicllas.

<http://www.daniela-ortiz.com/>

Modera TANIA ADAM

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Taller intern al [Museu Etnològic I de les Cultures del Món](#), Barcelona, 24 i 25 d'octubre

PARTICIPANTS

ANDRÉS ANTEBI és antropòleg i documentalista. Té una àmplia experiència en projectes d'investigació editorial, audiovisual i social. En el camp de la investigació coordina l'*Observatori de la Vida Quotidiana* (OVQ), una entitat interdisciplinària que treballa en la convergència entre la investigació social i la creació audiovisual. En el marc d'aquesta entitat, ha dirigit diversos documentals etnogràfics. Amb l'*Observatori de la Vida Quotidiana*, va comissariar també les exposicions *Ifni, la mili africana dels catalans* i *Ikunde* per al Museu Etnològic i de les Cultures del Món de Barcelona.

<http://ovq.cat/projectes/>

AZKONA & TOLOZA: A mig camí entre Barcelona, Pamplona i el desert de Atacama, Azkona i Toloza són una parella d'artistes dedicats a la creació de projectes artístics escènics. Amants de les possibilitats performatives de *My First Sony*, desenvolupen els seus propis projectes junts o en solitari. Azkona & Toloza han col·laborat, entre uns altres, amb la performer Sònia Gómez, el director de teatre Roger Bernat o amb la companyia mexicana de teatre documental *Lagartijas tiradas al Sol*. Entre les seves obres es troba *La col·lecció - Guinea Equatorial 1948-1961*, una exposició viva i efímera que navega entre les petjades de les primeres expedicions realitzades per August Panyella i Jordi Sabater Pi a l'antiga colònia espanyola de Guinea Equatorial. Arxiu fotogràfic, fílmic i textual, inèdit fins ara, pertanyent als arxius del Museu Etnològic i de les Cultures del Món de Barcelona.

<https://miprimerdrop.wordpress.com/>

BILLY KALONJI és president del COMRAF (Comitè de Consulta entre la Diàspora Africana i el Museu de Tervuren), expert en diversitat, joventut, associacions i ocupació. Coordinador del projecte *Job@ubuntu*. A nivell internacional participa en *Read-Me*, Xarxa Europea d'Associacions de la Diàspora i de Museus d'Etnografia per crear un diàleg entre museus i diàspores; en *Swich*, per propiciar una autoritat compartida entre els museus etnogràfics i les poblacions originals dels objectes de les col·leccions; i en *Mcp Broker*, amb l'objectiu d'estimular la participació dels migrants en les institucions culturals públiques:

<https://www.youtube.com/watch?v=bksdr6yojvc>



DANIELA ORTIZ: Artista visual, a través del seu treball pretén generar narratives visuals on s'entenguin críticament els conceptes de nacionalitat, racialització, classe social i gènere per analitzar el poder colonial, capitalista i patriarcal. Els seus projectes i investigacions recents aborden el sistema europeu de control de la migració, el seu vincle amb el colonialisme i els mecanismes legals creats per les institucions europees per exercir la violència contra les poblacions migrants i racialitzades. El seu treball artístic ha canviat recentment cap allò visual i manual, fent ara treballs en ceràmica, collage, dibuix i formats com a llibres infantils, amb la intenció d'allunyar-se de l'estètica conceptual euro-cèntrica. A més de les seves obres d'art, és mare d'un Wawa, fa xerrades, tallers i participa en diverses discussions i lluites contra el sistema europeu de control de la migració i el racisme institucional. Juntament amb Linda Porn ha creat recentment el col·lectiu Les Llicllas.

<http://www.daniela-ortiz.com/>

DUANE JETHRO fa una investigació post-doctoral al Centre d'Investigació Antropològica de Museus i Patrimoni, CARMaH, de la Universitat Humboldt de Berlín. El seu treball se centra en les interseccions entre la cultura material, el patrimoni, l'estètica i els sentits. El seu projecte post-doctoral, *Estètica i Diferència*, se centra en el treball de commemoracions sota les condicions socials i temporals canviants a Berlín. Ha estat becat per dur a terme una altra investigació a l'Archive and Public Culture Research Initiative de la Universitat de Ciutat del Cap i ha publicat a revistes com Material Religion, African Diaspora i Tourist Studies.

<http://www.carmah.berlin/people/jethro-duane/>

GALA PIN FERRANDO és una política i activista espanyola, regidora de l'Ajuntament de Barcelona entre 2015 i abril de 2019 com a membre del Grup Municipal de Barcelona en Comú. Durant aquest període, va ser responsable del districte de Ciutat Vella i de l'àrea de Govern de Participació i Territori. Especialista en comunicació digital, vinculada a la defensa dels drets en Internet i activista dels moviments socials contra els desallotjaments i contra el que s'ha anomenat "turisme depredador".

<https://barcelonaencomu.cat/es/candidatura-persona/gala-pin>

GRACE NDIRITU va estudiar Art Tèxtil, va estendre la seva investigació als estils de vida nòmades i es va formar en estudis esotèrics com el xamanisme. La seva investigació l'ha portat a monestirs budistes tailandesos i tibetans, a comunitats de permacultura a Nova Zelanda, a comunitats d'habitants de boscos a Argentina, festivals neo-tribals com el Burning Man a Nevada, a un Ashram Hare Krishna, i a la comunitat Findhorn New Age a Escòcia. La seva investigació sobre la vida comunitària l'ha portat a fundar *The Ark: Centre d'Experiments Interdisciplinaris*. També ha estat convidada a unir-se al Grup de Treball sobre la Condició Global, que se centra en la justícia social transformadora a través de la pràctica creativa i crítica. El tema del seu treball



actual és el desastre (ecològic, econòmic, sociopolític).

<http://www.gracendiritu.com/>

GUSTAU NERÍN: Antropòleg i historiador especialitzat en l'estudi del colonialisme espanyol a Àfrica. Ha estat professor a la Universitat Nacional de Guinea Equatorial, al Centre Associat de la Universitat Nacional d'Educació a Distància de Bata i a la Universitat de Montpeller. Entre les seves publicacions trobem *Un guàrdia civil a la selva*, *L'antropòleg a l'olla*, *Guinea Equatorial, història en blanc i negre*, *L'imperi que mai va existir*, *La guerra que va venir d'Àfrica*, *L'última selva d'Espanya...* Un dels periodistes de la revista online *elnacional.cat*, ha estat també comissari de diferents exposicions com la de *Guinea: El Franquisme Colonial*, entre d'altres.

<https://www.elnacional.cat/lallanca/ca/firmes/gustau-nerin>

HANNIMARI JOKINEN és artista visual membre del Grup de Treball Hamburg Postkolonial i membre del Consell Assessor per a la Descolonització d'Hamburg en el Ministeri de Cultura i Mitjans de comunicació d'Hamburg, així com Professor Titular a la Universitat de Ciències Aplicades HAW. Entre la seva producció trobem art en l'espai urbà, investigació urbana, projectes participatius, art comunitari, cinema, fotografia, instal·lació, performance, curaduría i publicacions.

<http://www.kupla.de>

JUSTO ALIOUNEDINE NGUEMA POUYE: Conegut com Yast Solo, es defineix com el afro-espanyol, i és un reconegut artista de l'escena madrilenya amb una llarga història de lluita i compromís amb els drets socials de la comunitat afro en general i de la afro-espanyola en particular. Membre fundador de l'Associació Panteres Negres, dedica el seu temps i la seva música a la visibilitat de la comunitat afro en el panorama espanyol, especialment a Madrid. Seguidor de Marcus Garvey i panafricanista, aquest artista reivindica la unió de la comunitat afrodescendent i la defensa dels seus drets, així com el sentit d'una identitat col·lectiva:

<https://www.facebook.com/YASTSOLORAP/>

KARFA DIALLO: Editor i assagista. Els seus temes són la diversitat cultural i el treball de la memòria, especialment a les àrees de l'esclavitud i la colonització. Està treballant en el reconeixement de la història de la tracta d'esclaus a Bordeus. Actualment dirigeix l'associació internacional *Mémoires & Partages* a Bordeus i Dakar. Organitza exposicions documentals sobre la memòria, com l'exposició *Frères d'âme*. Des de 2014, és director de l'agència de comunicació *KakatArt Consulting*, especialitzada en la intel·ligència de la memòria. En 2018, va iniciar el *Mes de la Història Negra* a Bordeus per commemorar la contribució cultural dels afrodescendents a la història local i mundial.

<https://www.facebook.com/memoiresetpartages>

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



KOKOU AZAMEDE és doctor per la Universitat de Bremen al Departament d'Estudis Culturals - Antropologia Històrica, des de 2008 professor al Departament d'Estudis Alemanys de la Universitat de Lomé. Va ser investigador postdoctoral del DAAD (2010 i 2014 a Bremen), investigador convidat de la Fundació Fritz Thyssen en el projecte: *Perspectiva i de-construcció de l'ull imperial. La fotografia colonial com a font de la història africana, el cas de Togo als arxius colonials* de la Universitat Goethe de Frankfurt/Main (2012-2013). Va participar en diverses conferències i seminaris sobre arxius colonials (Frankfurt, Bremen, Viena, Heidelberg, Dakar, Lomé, Johannesburg, Pretòria, etc.) i va crear el lloc web <http://kolonialfotografie.com/> per a una introducció pedagògica a l'ús d'imatges colonials de Togo. Va participar en diversos projectes en col·laboració amb el Goethe-Institut de Lomé sobre les restes alemanyes a Togo (2014), i amb els Goethe-Instituts de l'Àfrica subsahariana sobre el patrimoni colonial a Àfrica (2018). Els seus interessos d'investigació inclouen Teories Culturals Postcoloniales (estudis interculturals i transculturals); Colonialisme Alemany, Missions Cristianes Alemanyes, fotografia colonial alemanya a Àfrica Occidental.

<http://kolonialfotografie.com>

MNYAKA SURURU MBORO: Professor i activista. És un dels fundadors i membres de la junta directiva de l'associació Berlin Postkolonial i.V., que s'ocupa de la història colonial oculta de la capital alemanya. També treballa com a guia turístic al barri colonial d'Àfrica de Berlín. Sururu Mboro enfoca el seu treball en la repatriació de restes humanes de combatents de les resistències als imperis colonials que han estat saquejats i portats a Europa per servir a investigacions racistes: <https://www.adk.de/en/projects/2018/colonial-repercussions/symposium-1/participants/mnyaka-sururu-mboro.htm>

SALLY FENAUX BARLEYCORN: Professional del cinema amb seu a Barcelona, va començar a treballar en rodatges de cinema i comercials el 2009. Va dirigir el seu primer curtmetratge, *Skinhearts*, en 2014 -becat pels Fons per a les Arts de Àmsterdam-, una pel·lícula de ciència ficció en la línia entre el narratiu i l'experimental, desafiant la nostra visió sobre "tocar-nos" i el seu futur en les societats occidentals. Més tard va col·laborar amb Erika Lust com a directora convidada en *Touch Crimes*, un curtmetratge de cinema adult ètic i feminista que va guanyar el premi a la millor pel·lícula SciFi en el Festival Internacional de Cinema Porno de Toronto el 2018. Mentrestant, ha produït i rodat curtmetratges independents com *Blame* (2017) i *Unburied* (2019). Segueix desenvolupant guions i idees per a pel·lícules, sèries i curtmetratges en el gènere de ciència ficció i justícia social. Sempre amb una gran dosi de metàfores -al subtext i al visual-. <http://nowheresally.com>



TANIA ADAM: Periodista i productora cultural, especialista en societats africanes, migracions i interculturalitat. Fundadora i editora de Radio Àfrica Magazine, treballa com a moderadora a Radio Àfrica Betevé (91.0 FM) i a African Bubblegum Music, la ràdio del Primavera Sound. Col·labora amb *Els matins* de Tv3 i amb el diari *La Directa*, entre uns altres. El seu treball se centra en l'anàlisi i el pensament generat entorn les diàspores negres al món, amb especial èmfasi en les dones. També ha desenvolupat programes públics com *Microhistòries de la diàspora. Experiències encarnades de dispersió femenina* (La Virreina Centre de la Imatge, 2018-2019) o l'exposició *Making Africa* (CCCB / ICUB, 2016).

<http://www.radioafricamagazine.com/>

YANN LE GALL: Activista i membre de l'equip Postcolonial de Potsdam. Ha completat els seus estudis de Modernisme Anglòfon en Literatura i Cultura. El seu projecte de dissertació tracta sobre *Restes humanes africans i cultures de la memòria després de la repatriació*. Les seves publicacions inclouen *The Return of Human Remains to the Pacific: Revival of the Ancestors and the Emergence of Postcolonial Remembrance Practices and a Review of Skin, Hair, and Bones: Colonial Traces in Natural History Collections at the University of Jena*.

<https://www.uni-potsdam.de/de/minorcosmopolitanisms/team/fellows/yann-le-gall.html>